

# 勞工賠償署

將工傷和職業病的造成影響降到最小。幫助解決勞工賠償利益糾紛。監督索賠申請的執行情況。

簡介F

## 加利福尼亞州未投保僱主利益信託基金相關問題的解答

加利福尼亞州僱主需依法為工傷賠償投保。有些僱主並沒有遵守這一法律要求。加利福尼亞州的州立未投保僱主利益信託基金是一項特殊的基金，該基金為那些因工作受傷或生病，但是僱主非法沒有為其投保工傷賠償的員工支付索賠的費用。未投保僱主利益信託基金為受傷的勞工支付醫療費用並嘗試從未給員工投保的僱主那裡追回所有的福利。未投保僱主利益信託基金不是僱主的承保人，也不是獨立承保的協力廠商管理人。

要想符合來自未投保僱主利益信託基金為自己提供福利的條件，您必須完成特定的幾個步驟。過程似乎很困難，但是只要一步步來就會能夠完成。本簡介將為您提供關於州立未投保僱主利益信託基金的資訊。您還需要一套資料和表格，包括資訊和援助 (I & A) 指南16、16 (A) 和16 (B)。您可以從當地工傷賠償署 (DWC) 諮詢和援助辦事處工作人員那裡得到這套資料和表格，也可以登錄網站[www.dwc.ca.gov](http://www.dwc.ca.gov) 申領。在右邊的導航面板內，點擊“快速連結”下的“尋找簡介或諮詢和援助指南”。

### 怎樣查明我的僱主是否為我繳納了工傷賠償保險？

一些僱主通過保險公司投保，一些僱主自行投保。任何投保形式都需要您的僱主在發佈其它職場資訊的地方—如張貼最低薪資海報的地方—向員工發佈關於職工賠償保險單方面的資訊。工傷賠償海報應該印有為您的僱主處理索賠申請的負責人或公司的名稱、地址和電話號碼及保單的有效期。如果您不確定您的僱主是否在您受傷前已經投保，請致電勞工補償保險費率指定局 (WCIRB)：1-888-229-2472或登錄網址：[www.caworkcompcoverage.com](http://www.caworkcompcoverage.com)查詢。如果您的僱主是自行投保，您可以致電 (916) 574-0300或登錄網址：[www.dir.ca.gov/osip](http://www.dir.ca.gov/osip)聯繫自行投保計畫工業關係部門辦公室進行查詢。

### 如果我的僱主沒有為我投保，怎麼辦？

僱主在沒有為員工繳納工傷保險的前提下經營公司並招聘僱員，這一行為是非法的。違反這項法律，僱主將面臨高額罰款、停業整頓、刑事指控甚至入獄。如果您認為您的僱主是未投保運營，那麼請聯繫您所在加利福尼亞州當地工業關係部門的勞工標準執行署 (DLSE) 辦公室，並提起訴訟。您可登錄網址[www.dir.ca.gov/dlse](http://www.dir.ca.gov/dlse)查詢您就近的辦事處。

### 如果我的僱主沒有給我投保，那麼我受傷時能得到應得的賠償麼？

可以。您有幾個索賠選項。首先，請您和您的僱主一同提交一份DWC 1索賠申請表格 (參見諮詢和援助指南1)，看僱主是否願意支付您的醫療費用和其他福利。您的僱主可能決定在沒有保險的情況下支付您的醫療費用並直接向您提供失能給付。您也可以與加州就業發展部取得聯繫並申請州立傷殘保險金 (SDI) 福利，該福利將會為您不能工作造成的收入損失提供彌補。

如果您的僱主沒有為您繳納保險也不願意或者不能夠支付您申請的索賠，那麼您可以向民事法庭提交法律訴訟。

如果您利用當地工傷賠償署諮詢和援助辦事處的資源並願意奔波的話，那麼您或許可以通過與您的僱主進行和解來獲取福利。您可能不得不通過工傷賠償法官來“裁定”您的這些福利。諮詢和援助工作人員將幫您弄

明白您擁有的權利和選項。

## 我要怎樣申請未投保僱主利益信託基金的福利？

首先，請您向當地州勞工保險上訴委員會（WCAB）提起訴訟。參見諮詢和援助指南1。您**必須**符合兩個特殊條件才能向未投保僱主利益信託基金提交索賠申請：

1. 您必須準確確認自己的僱主（提供僱主依法登記的名稱）。
2. 您必須通過法律程式，即“送達”的方式將索賠申請告知自己的僱主。

只有僱主的姓名準確無誤且僱主收到了來自您的索賠申請，未投保僱主利益信託基金才能夠支付福利給您。如果您通過工傷賠償法官來“裁定”您的這些福利，而您的僱主又未能支付這筆錢，未投保僱主利益信託基金就必須為您支付。如果在得知裁定資訊之後的10天內還未收到僱主提供給您的福利，那麼您可以請求諮詢和援助辦事處的工作人員幫您獲取州立未投保僱主利益信託基金提供給您的福利。未投保僱主利益信託基金會在酌情考慮後決定是否在法官簽署裁定書前為您支付補償金，因此您最好同時向工傷賠償申訴委員會（WCAB）和未投保僱主利益信託基金提交申請。

關於申請過程的詳細步驟，參見諮詢和援助指南16。關於怎樣為您的僱主命名，參見諮詢和援助指南16（A）。關於怎樣將索賠申請告知您的僱主，參見諮詢和援助指南16（B）。您**必須**正確命名並將索賠申請告知您的僱主才能夠獲取這些福利。

## 無證工人可以申請福利麼？

是的。加利福尼亞州的所有勞工—無論他們在美國工作是否合法—如果在工作中受傷，都可以申請福利。如果您受傷在康復期不能工作，您可以得到醫療救治和暫時性失能補償；如果遭受的傷害導致您在某些方面永久性失能，您可以獲得永久性失能給付；還有死亡撫恤金。如果您永久性失能，您還可以獲得免職福利補償。

## 索賠申請過程聽起來比較複雜。我應該聘請一位律師麼？

如果您一步一步地來，就會覺得容易多了。您也可以聘請一位律師來討論您的案子。您當地的諮詢和援助辦事處工作人員有一份擅長處理工傷賠償法訴訟的律師名單。您還可以查閱電話簿的黃頁，或者從州律師協會或者當地律師協會找到一位擅長處理工傷賠償案的律師。

獲取更多相關資訊，請致電1-800-736-7401或者訪問勞工賠償署網站[www.dwc.ca.gov](http://www.dwc.ca.gov)來查找當地的諮詢和援助辦事處。你也可以下載諮詢和援助指南，或者從受傷工人講習班獲取資訊。

本簡介中所包含的資訊在本質上都是通用的，但並不能取代法律意見。此處的法律解釋可能與因相關法律的修訂或者您案件中的具體情況而產生的法律解釋之間存在差異。